



# NEW OTANI BLOSSOM

春、桜めぐり



ホテルニューオータニ(東京)には、満開の桜を臨むスイートや眼下に広大な日本庭園と迎賓館が広がる和室、ヒノキ風呂を擁するシングルルームなどさまざまなお部屋がございます。  
また、季節のおすすめ宿泊プランやお得な変動料金「バリューレート」もご用意しています。  
春うらかな桜シーズンをホテルニューオータニ(東京)でお楽しみください。

Stay at Hotel New Otani Tokyo for a spring visit to enjoy the season's breathtaking spectacle. Choose from the broad selection of rooms and suites that boast splendid views of the onsite Japanese garden or surrounding cherry trees, which are also great for a casual stroll to enjoy this seasonal fascination. The hotel's location in the center of Tokyo enables convenient access to popular viewing spots throughout the city.

◇<http://www.newotani.co.jp/tokyo/stay/>

◆ご予約/Reservations  
03-3234-5678 (ルームリザーベーションズ)



*The New Otani*

〒102-8578 東京都千代田区紀尾井町4-1 Tel.03-3265-1111  
4-1KIOL-CHO, CHIYODA-KU, TOKYO, JAPAN  
[www.newotani.co.jp](http://www.newotani.co.jp)



日本庭園の散策から季節のお料理まで。  
春色に染まったホテルニューオータニで、  
ホテルならではのお花見をお楽しみください。  
Rejoice in the blooming spring at Hotel New Otani Tokyo



東京名園の一つに数えられるホテルニューオータニ(東京)の日本庭園。

広さ約一万坪、400年余りの歴史を有す庭園内では、四季折々の草花が咲き誇ります。都会の喧騒を離れ、心ゆくまで日本情緒にひたることのできる安らぎの場所です。

An expansive 10 acres with a history of over 400 years, Hotel New Otani Tokyo's Japanese Garden is known as one of the most outstanding gardens in Tokyo.



② アセビ  
時期: 3月上旬~4月中旬  
Japanese Andromeda



③ ヤマザクラ  
時期: 3月上旬~4月中旬  
Cerasus Jamasakura / Hill Cherry



⑥ ヤエザクラ  
時期: 4月中旬~5月上旬  
Prunus Lannesiana / "Yaezakura" Cherry



ライトアップ時間  
春(3月中旬)  
午後5時45分~深夜12時

Nighttime Lighting  
5:45pm - midnight (Spring)

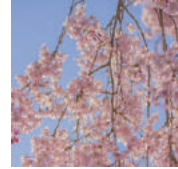
## 日本庭園のライトアップ

東京タワーやレインボーブリッジ、歌舞伎座を手掛けた日本を代表する照明デザイナー、石井幹子氏監修による日本庭園のライトアップ。歴史ある日本庭園を四季折々の「光のおもてなし」で演出します。

The illumination scheme in the garden is coordinated by Motoko Ishii, a lighting designer acclaimed for her works on various landmarks around the world.



⑪ サザンカ  
時期: 10月上旬~2月上旬  
Camelia Sasanqua



⑤ シダレザクラ  
時期: 3月下旬~4月下旬  
Cerasus Spachiana / Weeping Cherry

ニューオータニ・ガーデンタワー  
NEW OTANI Garden Tower

ニューオータニ  
ガーデンコート  
NEW OTANI  
Garden Court

ザ・メイン  
The Main Bldg

ガーデンタワー出入口  
Garden Tower  
Entrance (1F/2F)

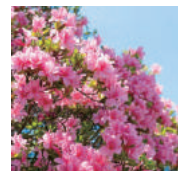
ガーデンコート出入口  
Garden Court  
Entrance (2F)

ガーデンプール  
Garden Pool

故・大谷米太郎像



⑧ シャクナゲ  
時期: 4月下旬~5月上旬  
Rhododendron



⑨ ツツジ  
時期: 4月下旬~5月中旬  
Azalea



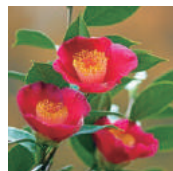
④ ソメイヨシノ  
時期: 3月下旬~4月初旬  
Prunus Yedoensis / "Yoshino" Cherry



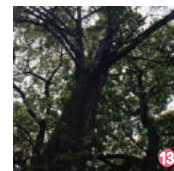
⑦ ハナミズキ  
時期: 4月中旬~5月上旬  
Flowering Dogwood



① ツバキ  
時期: 1月下旬~5月上旬  
Camelia



⑩ カンツバキ  
時期: 11月上旬~2月上旬  
Camelia hiemalis



⑫ イヌマキと⑬ カヤ  
Ancient trees:  
Japanese Nutmeg  
& Yew Plum Pine trees  
共に天明年間(1780年代)からこの地に生育していたものと考えられ、樹齢200年以上の非常に貴重なものです。2009年4月に千代田区の天然記念物に指定されています。

The New Otani

## 庭園内にひっそりと佇む、鉄板焼レストラン

Restaurants in the Japanese Garden

### A 石心亭 SEKISHIN-TEI



カウンター席で厳選素材を焼き上げるシェフの華麗な手さばきと会話を楽しめる本格鉄板焼レストランです。

A relaxing counter-style restaurant located in the center of the Japanese garden.

営業時間/Hours 11:30am-2:00pm  
[土・日・祝/Weekends&Holidays 11:30am-3:00pm]  
5:30pm-9:30pm

席数/Seats 24席(全席禁煙/No smoking in all areas)

### B 清泉亭 SEISEN-TEI

[個室/Private use available]



錦鯉が優雅に遊ぶ池の脇に佇む「清泉亭」。大きな窓から桜を眺めながら、ゆったりとしたテーブルで鉄板焼をお楽しみいただけます。リピーターも多い隠れたお花見スポットです。

A peaceful pond-side restaurant with secluded ambience.

営業時間/Hours 11:30am-2:00pm 5:30pm-9:30pm  
席数/Seats 18席(全席禁煙/No smoking in all areas)

※3名さまより承ります/For groups of 3 persons or more  
※2日前までのご予約制/Reservation required 2 days or more in advance

### C もみじ亭 MOMIJI-TEI

[団体/For groups]



大人数でご利用いただける「もみじ亭」。豊かな緑に囲まれた静かな店内で鉄板焼を皆さままで。

A restaurant with spacious seating which is perfect for large groups.

営業時間/Hours 11:30am-2:00pm 5:30pm-9:30pm  
席数/Seats 64席

※8名さまより承ります/For groups of 8 persons or more  
※3日前までのご予約制/Reservation required 3 days or more in advance

ご予約・お問合せ Tel. 03-3238-0024

※写真はイメージです。

おすすめスポットその①



写真提供：千代田区観光協会

千鳥ヶ淵公園／千鳥ヶ淵緑道・ボート場

ソメイヨシノ等約430本 | 永田町駅→半蔵門駅[半蔵門線]徒歩5分  
頭上に咲く桜がまるでトンネルのように続く圧巻の千鳥ヶ淵緑道。ボートに乗れば水面に映った無数の美しい桜に出会える、都内でも有数の人気スポット。

Chidorigafuchi Park / Chidorigafuchi Ryokudo & Boat Pier

Nagatacho Sta.→Hanzomon Sta. [Hanzomon Line] + 5-min walk  
During the season, Chidorigafuchi's pedestrian path will be covered with cherry blossoms, creating a beautiful tunnel. There are also boat piers, allowing you to watch the reflections in the water.

おすすめスポットその②



写真提供：千代田区観光協会

靖国神社

ソメイヨシノ、山桜等400本 | 永田町駅→九段下駅[半蔵門線]徒歩5分  
東京の桜開花宣言の標本木があることで有名な靖国神社。「千代田さくらまつり」(3月下旬~4月上旬)は多くの人々が訪れます。4月初旬には東京最古の木造能楽堂で満開の桜のもと、「奉納夜桜能」が開催されます。

Yasukuni Shrine

Nagatacho Sta.→Kudanshita Sta. [Hanzomon Line] + 5-min walk  
A Sakura Festival is held on the shrine grounds from late March to early April, with an evening Noh performance on the outdoor stage.

おすすめスポットその③



写真提供：新宿御苑

新宿御苑

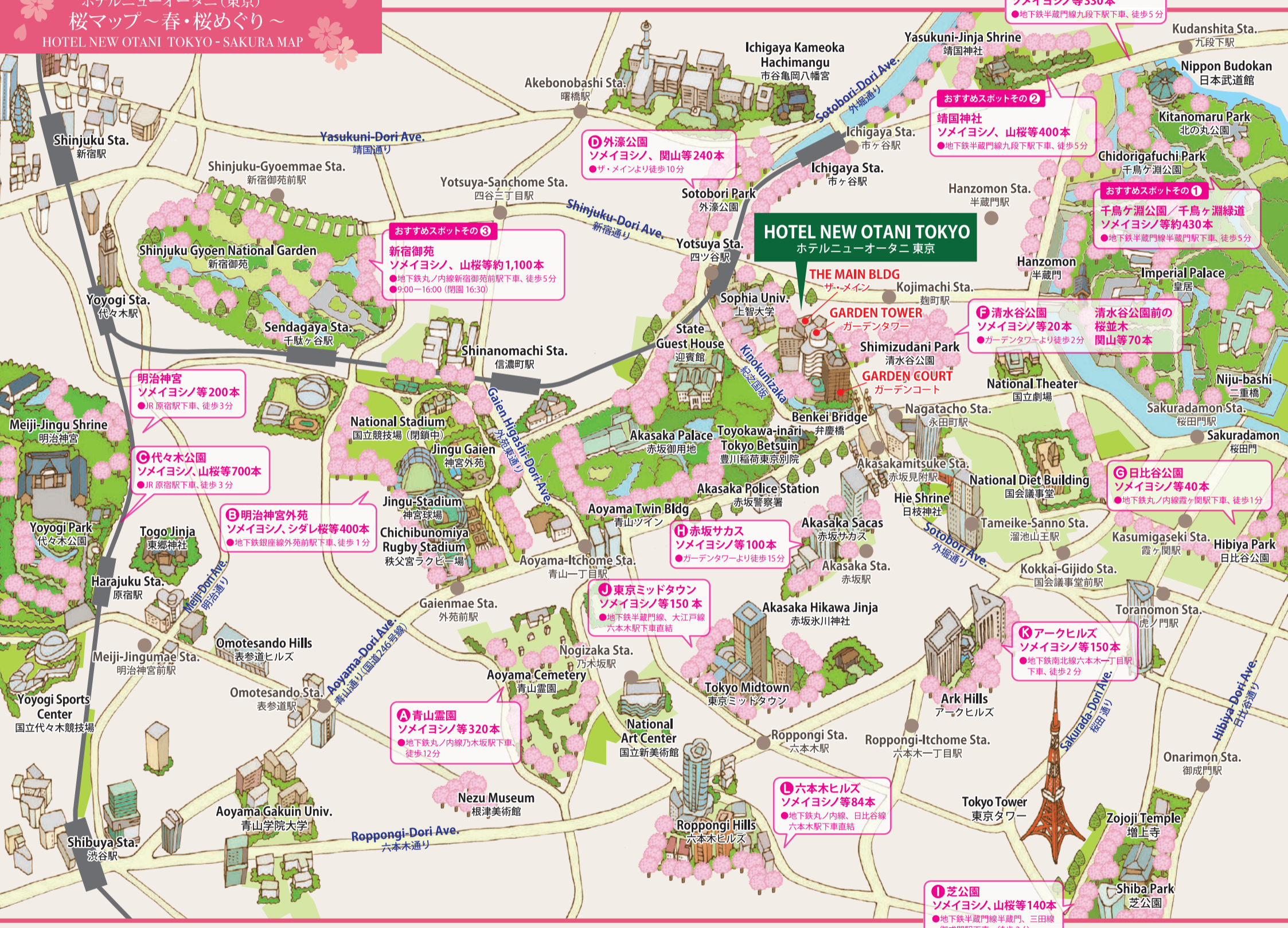
ソメイヨシノ、山桜等約1,100本  
赤坂見附駅→新宿御苑前駅[丸ノ内線]徒歩5分  
広大な庭園内に約1,100本と圧倒的な桜の本数を誇る新宿御苑。種類が多く開花時期も異なるので、長い期間様々な桜を楽しめます。

Shinjuku Gyoen National Garden

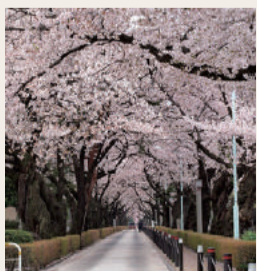
Akasaka-mitsuke Sta.→Shinjuku-gyoemmae Sta. [Marunouchi Line] + 5-min walk  
Shinjuku Gyoen is one of the largest and most popular gardens in Tokyo, well known as the best location for "Hanami". About 1,100 cherry trees of more than 65 varieties can be observed.

ホテルニューオータニ(東京)  
桜マップ~春・桜めぐり~

HOTEL NEW OTANI TOKYO - SAKURA MAP



その他のおすすめスポット



**A 青山霊園**  
ソメイヨシノ等320本  
赤坂見附駅→乃木坂駅[丸ノ内線/千代田線]徒歩12分  
**Aoyama Cemetery**  
Akasakamitsuke Sta.→Nogizaka Sta. [Marunouchi Line & Chiyoda Line] + 12-min walk



**B 明治神宮外苑**  
ソメイヨシノ、シダレザクラ等400本  
赤坂見附駅→外苑前駅[銀座線]徒歩1分  
**Meiji Jingu Gaien**  
Akasakamitsuke Sta.→Gaienmae Sta. [Ginza Line] + 1-min walk



写真提供：千代田区観光協会



写真提供：千代田区観光協会



写真提供：千代田区観光協会

**C 代々木公園**  
ソメイヨシノ、山桜等700本  
四ツ谷駅→原宿駅 [JR総武線/山手線] 徒歩3分  
**Yoyogi Park**  
Yotsuya Sta.→Harajuku Sta. [JR Sobu Line & Yamanote Line] + 3-min walk

**D 外濠公園**  
ソメイヨシノ、関山等240本  
ザ・メインより徒歩10分  
**Sotobori Park**  
10-min walk from The Main bldg

**E 北の丸公園**  
ソメイヨシノ等330本  
永田町駅→九段下駅 [半蔵門線] 徒歩5分  
**Kitanomaru Park**  
Nagatacho Sta.→Kudanshita Sta. [Hanzomon Line] + 5-min walk

**F 清水谷公園/公園前の桜並木**  
ソメイヨシノ等20本 / 関山等70本  
Garden Towerより徒歩2分  
**Shimizudani Park**  
2-min walk from The Garden Tower

**G 日比谷公園**  
ソメイヨシノ等40本 | 赤坂見附駅→霞ヶ関駅[丸ノ内線]徒歩1分  
Akasaka-mitsuke Sta.→Kasumigaseki Sta. [Marunouchi Line] + 1-min walk  
**Hibiya Park**

**H 赤坂サカス**  
ソメイヨシノ等100本 | ガーデンタワーより徒歩15分  
15-min walk from The Garden Tower  
**Akasaka Sacas**

**I 芝公園**  
ソメイヨシノ、山桜等140本 | 永田町駅→御成門駅[半蔵門線/三田線]徒歩2分  
Nagatacho Sta.→Onarimon Sta. [Hanzomon Line & Mita Line] + 2-min walk  
**Shiba Park**

ソメイヨシノ等150本 | 永田町→六本木駅 [半蔵門線/大江戸線] 直結  
Nagatacho Sta.→Roppongi Sta. [Hanzomon Line & Oedo Line] Directly accessible from Exit 8  
**J 東京ミッドタウン**  
**Tokyo Midtown**

ソメイヨシノ等150本 | 永田町駅→六本木一丁目駅 [南北線] 徒歩2分  
Nagatacho Sta.→Roppongi-Itchome Sta. [Namboku Line] + 2-min walk  
**K アークヒルズ**  
**ARK Hills**

ソメイヨシノ等84本 | 赤坂見附駅→六本木駅 [丸ノ内線/日比谷線] 直結  
Akasaka-mitsuke Sta.→Roppongi Sta. [Marunouchi Line & Hibiya Line] Directly accessible from Exit 1C  
**L 六本木ヒルズ**  
**Roppongi Hills**